

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. július 9.)

az ágybetétekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról

(az értesítés a C(2009) 4597. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/598/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi ökocímke módosított odaítélési rendszeréről szóló, 2000. július 17-i 1980/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére,

az Európai Unió ökocímke-bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1980/2000/EK rendelet alapján az ökocímket olyan termékek lehet odaítélni, amelynek jellemzői a főbb környezetvédelmi szempontokat tekintve jelentős előrelépést tesznek lehetővé.
- (2) Az 1980/2000/EK rendelet előírja, hogy termékcsoportonként egyedi ökocímke-odaítélési kritériumokat kell meghatározni az Európai Unió ökocímke-bizottsága által kidolgozott követelménytervezet alapján.
- (3) Az említett rendelet egyben arról is rendelkezik, hogy az ökocímke odaítélésére vonatkozó kritériumok és a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények felülvizsgálatát kellő időben, még jóval az adott termékcsoport vonatkozásában meghatározott kritériumok érvényességi idejének vége előtt el kell végezni.
- (4) Az 1980/2000/EK rendeletben foglaltaknak megfelelően, kellő időben sor került az ágybetétekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos módosított

ökológiai kritériumok meghatározásáról szóló, 2002. szeptember 3-i 2002/740/EK bizottsági határozatban ⁽²⁾ előírt ökológiai kritériumok, valamint a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények felülvizsgálatára. Az említett ökológiai kritériumok és a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények 2010. március 31-ig maradnak érvényben.

- (5) Az említett felülvizsgálat fényében, a tudományos és a piaci fejlemények figyelembevétele érdekében indokolt módosítani a termékcsoport meghatározását, és új ökológiai kritériumokat megállapítani.
- (6) Az ökológiai kritériumoknak és a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelményeknek e határozat elfogadásának dátumától számítva négy évig célszerű érvényben maradniuk.
- (7) Ennek megfelelően indokolt a 2002/740/EK határozatot új határozattal felváltani.
- (8) Annak érdekében, hogy termékeiknek a módosított kritériumokhoz és követelményekhez való hozzáigazítására kellő idő álljon rendelkezésükre, indokolt átmeneti időszakot biztosítani azon gyártók számára, amelyek termékei korábban a 2002/740/EK határozatban előírt kritériumok alapján megkapták az ökocímket. A gyártóknak arra is indokolt lehetőséget kapniuk, hogy a 2002/740/EK határozat hatályának lejártáig akár az említett határozatban, akár az e határozatban előírt követelmények alapján benyújthassák kérelmüket.

⁽¹⁾ HL L 237., 2000.9.21., 1. o.

⁽²⁾ HL L 236., 2002.9.4., 10. o.

- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1980/2000/EK rendelet 17. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

4. cikk

Az „ágybetétek” termékcsoporthoz adminisztratív célból rendelt kódszám: „014”.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az „ágybetétek” termékcsoporthoz a következők tartoznak:

- a) Ágybetétek, melyek olyan beltéri felhasználásra szánt terméket jelentenek, amelyek a rajtuk való alváshoz vagy pihenéshez nyújtanak felületet. A termékek erős szövethuzatba töltött töltőanyagból állnak, és meglévő ágytartó szerkezetre helyezhetők.
- b) Az ágybetétek töltőanyagai, melyek lehetnek: latexhab, poliuretánhab és rugók.
- c) Az ágybetétet alátámasztó, fából készült ágytokok.

(2) A termékcsoporthoz tartoznak a rugós betétek, amelyek meghatározásuk szerint olyan kárpitozott ágytokok, amelyek tömessel takart rugókból állnak, továbbá olyan betétek, amelyeket levehető és/vagy mosható huzattal láttak el.

(3) A felfújható és vízzel töltött matracok, továbbá a 93/42/EGK tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ osztályozott matracok nem tartoznak a termékcsoporthoz.

2. cikk

Az adott ágybetét részére az ágybetétek termékcsoporthoz tartozó termékek 1980/2000/EK rendelet szerinti közösségi ökocímkeje akkor ítélt oda, ha teljesíti az e határozat mellékletében megállapított kritériumokat.

3. cikk

Az „ágybetétek” termékcsoporthoz ökológiai kritériumai, valamint a kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények e határozat elfogadásának dátumától számítva négy évig érvényesek.

5. cikk

A 2002/740/EK határozat hatályát veszti.

6. cikk

(1) Az „ágybetétek” termékcsoporthoz tartozó termékekre vonatkozóan az e határozat elfogadásának dátuma előtt benyújtott ökocímke-kérelmeket a 2002/740/EK határozatban megállapított feltételek szerint kell elbírálni.

(2) Az „ágybetétek” termékcsoporthoz tartozó termékekre vonatkozóan az e határozat elfogadását követően, de legfeljebb 2010. március 31-ig benyújtott ökocímke-kérelmek alapulhatnak akár a 2002/740/EK határozatban, akár az e határozatban megállapított kritériumokon.

Ezeket a kérelmeket az azok alapjául szolgáló kritériumok szerint kell elbírálni.

(3) A 2002/740/EK határozatban megállapított kritériumok szerint elbírált kérelem alapján odaitélt ökocímke ezen határozat elfogadásának dátumától számítva 12 hónapig használható.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 169., 1993.7.12., 1. o.

MELLÉKLET

KERETRENDSZER

A kritériumok célja

E kritériumok célja különösen a következők előmozdítása:

- fenntarthatóbb módon (az életciklus-elemzés megközelítést figyelembe véve) gyártott anyagok használata,
- az ökotoxikus vegyületek használatának korlátozása,
- a mérgező maradványanyagok szintjének korlátozása,
- az ágybetétek beltéri légszennyezéshez való hozzájárulásának csökkentése,
- tartósabb termékek előállításának ösztönzése és különösen olyan termékeké, amelyek megfelelnek az ENSZ 2007-es Környezetvédelmi Programja által meghatározott úgynevezett „hat RE” elvnek:
 - „Re-think” elv: a termék és funkcióinak újragondolása. Például a termék hatékonyabb felhasználása által.
 - „Re-duce” elv: az energia- és anyagfogyasztás, valamint a társadalmi-gazdasági hatások csökkentése a termék teljes életciklusát figyelembe véve.
 - „Re-use” elv: a termék újrafelhasználása. Szétszerelhető elemekből álló termékek tervezése, melynek részeit újra lehet használni.
 - „Re-cycle” elv: a termék újrahasznosítása. Olyan anyagok előnyben részesítése, amelyeket újra lehet hasznosítani.
 - „Re-pair” elv: javítható termékek. Könnyen javítható termékek előállítása, pl. könnyen cserélhető modulok felhasználásával.
 - „Re-place” elv: az az ártalmas anyagok biztonságosabb alternatívákkal való helyettesítése.

A követelményszintek megállapításakor az volt a szempont, hogy olyan ágybetéteket segítsenek ökocímkéhez, melyek előállítása mérsékelt környezeti hatással jár.

Értékelési és ellenőrzési kritériumok

A konkrét értékelési és ellenőrzési követelmények valamennyi kritérium esetében fel vannak tüntetve.

Amennyiben a kérelmezőnek a kritériumoknak való megfelelés igazolására dokumentációt, elemzéseket, vizsgálati jelentéseket vagy egyéb bizonyítékokat kell bemutatnia, akkor azok származhatnak a kérelmezőtől és/vagy adott esetben annak beszállítótól és/vagy azok beszállítótól stb.

A megfelelőségértékelést lehetőség szerint olyan megfelelően akkreditált laboratóriumokban kell elvégezni, melyek megfelelnek az EN ISO 17025 szabványban előírt általános követelményeknek.

Az illetékes testületek adott esetben kérhetnek a fentieket alátámasztó iratokat, továbbá független ellenőrzéseket is végezhetnek.

Az illetékes szervek számára ajánlott, hogy a kérelmek elbírálása és a kritériumoknak való megfelelés figyelemmel kísérése során vegyék tekintetbe az elismert környezetgazdálkodási rendszerek, úgymint az EMAS vagy az ISO 14001 alkalmazását, valamint a környezetvédelmi terméknnyilatkozatokat (megjegyzés: az említett nyilatkozat megtétele, valamint az említett vezetési rendszerek alkalmazása nem követelmény).

ÖKOLÓGIAI KRITÉRIUMOK

Megjegyzés: A következő anyagokra sajátos szempontok vonatkoznak: latexhab, poliuretánhab, drótok és rugók, kókuszrost, farost, illetve textilszál és -szövet. Egyéb anyagok, amelyekre nincsenek anyagspecifikus kritériumok megadva, megengedettek. A latexhab, poliuretánhab, illetve kókuszrost esetében meghatározott külön kritériumoknak csak abban az esetben kell eleget tenni, ha az adott anyag az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-a.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező részletes adatokat nyújt be az ágybetét anyagösszetételét illetően.

1. Latexhab

Megjegyzés: A következő kritériumoknak csak abban az esetben kell eleget tenni, ha a latexhab az ágybetét teljes tömegének több mint 5 %-a.

1.1. Extrahálható nehézfémek

A következő fémek koncentrációja nem haladhatja meg a következő értékeket:

— Antimon	0,5 ppm
— Arzén	0,5 ppm
— Ólom	0,5 ppm
— Kadmium	0,1 ppm
— Króm (összesen)	1,0 ppm
— Kobalt	0,5 ppm
— Vörösréz	2,0 ppm
— Nikkel	1,0 ppm
— Higany	0,02 ppm

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: őrölt minta a DIN 38414-S4 szerint extrahálva, L/S = 10. Szűrés 0,45 µm-es membránszűrővel. Atomemissziós színképelemzés induktív csatolású plazmával (ICP-AES), vagy hidrid vagy hidegőz eljárással.

1.2. Formaldehid

A formaldehid koncentrációja nem haladhatja meg a 20 ppm-et az EN ISO 14184-1 szerint. A kamravizsgálattal történő meghatározásnál nem haladhatja meg a 0,005 mg/m³-t.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: EN/ISO 14184-1. 1 g minta 100 g vízzel egy órán keresztül 40 °C-ra hevítve. Az extraktumban a formaldehidet acetilacetonnal fotometrikan elemzik.

A másik alkalmazható módszer az emissziós kamrával történő vizsgálat: a levegőminta-vételhez és – elemzéshez az ENV 13419-1 szerinti módszert kell alkalmazni az EN ISO 16000-3 vagy VDI 3484-1 szabvány szerinti módszerrel együtt. A mintát a hab legvártásától számított egy héten belül kell venni. A minta csomagolása: légmentesen lezárt csomagolásban, egyedileg, alumíniumfóliában és polietilénfóliában. Kondicionálás: A becsomagolt mintát szobahőmérsékleten legalább 24 órán keresztül kell tárolni, ezt követően a mintát kicsomagolják, és haladéktalanul beteszik a vizsgálati kamrába. Kísérleti körülmények: a mintát a mintatartóra kell helyezni, amely lehetővé teszi, hogy a levegő minden oldalról érje. A klimatikus tényezőknek meg kell felelniük az ENV 13419-1 szabvány előírásainak. A vizsgálati eredmények egybevetetőségének érdekében a területre vonatkozó légcseres száma ($q = n/l$) 1. A légcseres száma 0,5 és 1 közötti. A levegő mintavételét a kamra betöltését követően 24 órával kell megkezdeni, majd ezt követően legkésőbb 30 órával be kell fejezni.

1.3. Illékony szerves vegyületek (VOC)

A VOC-koncentrációja nem haladhatja meg a 0,5 mg/m³-t. Ebben az összefüggésben a VOC minden olyan szerves vegyület, amelynek gőznyomása 293,15 K-en 0,01 kPa vagy annál magasabb, vagy ennek megfelelő illékonysággal rendelkezik a felhasználás egyedi körülményei között.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: a kamravizsgálat (az 1.2. pontban meghatározott, formaldehidre vonatkozó kritériumokkal megegyező feltételek mellett), amelynél a DIN ISO 16000-6 szerint kerül sor a levegőminta-vételre és -elemzésre.

1.4. Színezékek, pigmentek, lángmentesítő anyagok és segédvegyszerek

Minden felhasznált színezéknek, pigmentnek, lángmentesítő anyagnak és segédvegyszernek eleget kell tennie az (alábbiakban felsorolt) vonatkozó kritériumoknak:

a) Színezékekben található szennyeződések: szálfaffinitással jellemezhető színezőanyagok (oldható vagy oldhatatlan)

A felhasznált színezékekben található ionos szennyeződések mennyisége nem haladhatja meg az alábbi értékeket: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Az ezeknek a – kizárólag a szennyeződésekre vonatkozó – értékeknek való megfelelés ellenőrzése során nem kell figyelembe venni semmilyen olyan fémet, amely a színezékmolekula szerves részét képezi (például fémkomplex színezékek, egyes reaktív színezékek stb.).

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező megfeleléségi nyilatkozatot nyújt be.

b) *Pigmentekben található szennyeződések: szálaffinitással nem jellemezhető, oldhatatlan színezőanyagok*

A felhasznált pigmentekben található ionos szennyeződések mennyisége nem haladhatja meg az alábbi értékeket: As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Se 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1 000 ppm.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező megfeleléségi nyilatkozatot nyújt be.

c) *Krómsó tartalmú pácszínezék*

A krómsó tartalmú pácszínezék nem megengedett.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy a fenti anyagot nem használták.

d) *Azoszínezékek*

Olyan azoszínezékek nem használhatók, amelyek az alábbi aromás aminokra bomlanak:

4-aminodiphenyl	(92-67-1)
Benzidine	(92-87-5)
4-chloro-o-toluidine	(95-69-2)
2-naphthylamine	(91-59-8)
o-amino-azotoluene	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluene	(99-55-8)
p-chloroaniline	(106-47-8)
2,4-diaminoanisol	(615-05-4)
4,4'-diaminodiphenylmethane	(101-77-9)
3,3'-dichlorobenzidine	(91-94-1)
3,3'-dimethoxybenzidine	(119-90-4)
3,3'-dimethylbenzidine	(119-93-7)
3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane	(838-88-0)
p-cresidine	(120-71-8)
4,4'-oxydianiline	(101-80-4)
4,4'-thiodianiline	(139-65-1)
o-toluidine	(95-53-4)
2,4-diaminotoluene	(95-80-7)
2,4,5-trimethylaniline	(137-17-7)
4-aminoazobenzene	(60-09-3)
o-anisidine	(90-04-0)
2,4-Xylidine	
2,6-Xylidine	

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták. Amennyiben a nyilatkozat ellenőrzés tárgyát képezi, az EN 14 362-1 és 2 szabvány használandó. (Megjegyzés: a 4-aminoazobenzol jelenlétével kapcsolatban előfordulhatnak téves pozitív eredmények, ezért ezek ellenőrzése javasolt.)

e) *Rákkeltő, mutagén vagy a reprodukciót károsító színezékek*

Az alábbi színezékek nem használhatóak:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C.I. Direct Black 38,
- C.I. Direct Blue 6,
- C.I. Direct Red 28,
- C.I. Disperse Yellow 3.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták.

Nem megengedett azon színezőanyagok vagy – színezőanyag-készítmények használata, amelyek több mint 0,1 tömegszázalékban tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek a kérelem benyújtásakor kimerítik az alábbi kockázatokra utaló mondatok (vagy azok kombinációja) bármelyikének osztályozási kritériumaiban foglaltakat:

- R40 (a rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított),
- R45 (rákot okozhat),
- R46 (öröklődő genetikai károsodást okozhat),
- R49 (belélegezve rákot okozhat),
- R60 (a fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget [fertilitást] károsíthatja),
- R61 (a születendő gyermekre ártalmas lehet),
- R62 (a fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre [fertilitásra] ártalmas lehet),
- R63 (a születendő gyermeket károsíthatja),
- R68 (maradandó egészségkárosodást okozhat).

a 67/548/EGK tanácsi irányelvben ⁽¹⁾ meghatározottak szerint,

Alternatívaképpen az osztályozás az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerint is elvégezhető. Ebben az esetben a nyersanyagokhoz nem adagolható egyetlen olyan anyag vagy készítmény sem, amelyhez a következő figyelmeztető mondatok vannak hozzárendelve, vagy amelyekhez a kérelem benyújtásakor a következő figyelmeztető mondatok rendelhetők hozzá (ideértve e mondatok kombinációit is): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták.

f) *Potenciálisan érzékenységet kiváltó színezékek*

Az alábbi színezékek nem használhatóak:

- | | |
|------------------------|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7 | C.I. 62 500 |

⁽¹⁾ HL 196., 1967.8.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 353., 2008.12.31., 1. o.

— C.I. Disperse Blue 26	C.I. 63 305
— C.I. Disperse Blue 35	
— C.I. Disperse Blue 102	
— C.I. Disperse Blue 106	
— C.I. Disperse Blue 124	
— C.I. Disperse Brown 1	
— C.I. Disperse Orange 1	C.I. 11 080
— C.I. Disperse Orange 3	C.I. 11 005
— C.I. Disperse Orange 37	
— C.I. Disperse Orange 76 (ezt megelőzően Orange 37)	
— C.I. Disperse Red 1	C.I. 11 110
— C.I. Disperse Red 11	C.I. 62 015
— C.I. Disperse Red 17	C.I. 11 210
— C.I. Disperse Yellow 1	C.I. 10 345
— C.I. Disperse Yellow 9	C.I. 10 375
— C.I. Disperse Yellow 39	
— C.I. Disperse Yellow 49	

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták.

1.5. Fémkomplex színezékek

Réz-, ólom-, króm- vagy nikkellalapú fémkomplex színezékek nem használhatók.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti anyagot nem használták.

1.6. Klórfenolok

Semmilyen klórfenol (sem só, sem észter) nem lehet jelen 0,1 ppm koncentrációnál nagyobb mennyiségben, kivéve a mono- és diklór-fenolokat (észtereket és sókat), amelyek mennyisége legfeljebb 1 ppm.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: őrölt minta 5 grammjából kivont klórfenol- és nátriumsó. Gázkromatográfiás (GC) elemzés, kimutatás tömegspektrométerrel vagy ECD-vel.

1.7. Butadién

A butadiénkoncentráció nem haladhatja meg az 1 ppm-et.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: minta őrlése és mérése. Mintavétel gőztérmintavevővel. Gázkromatográfiás elemzés, kimutatás lángionizációs detektorral.

1.8. Nitrózaminok

Az N-nitrózamin koncentrációja nem haladhatja meg a kamravizsgálatban mért 0,0005 mg/m³-t.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: kamra-vizsgálat (az 1.2. pontban a formaldehidre ismertetett feltételek mellett) a Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften ZH 1/120.23 (vagy azzal egyenértékű szabvány) szerint a levegőminta-vételre és -elemzésre.

2. PUR-hab

Megjegyzés: A következő kritériumokat csak akkor kell teljesíteni, ha a PUR-hab az ágybetét összes tömegének több mint 5 %-a.

2.1. Extrahálható nehézfémek

A következő fémek koncentrációjának teljesíteni kell a latexhabra vonatkozóan az 1.1. pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1.1. pontban meghatározott követelmények érvényesek.

2.2. Formaldehid

A formaldehid koncentrációjának teljesíteni kell a latexhabra vonatkozóan az 1.2. pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1.2. pontban meghatározott követelmények érvényesek.

2.3. Illékony szerves vegyületek (VOC)

A PUR-habnak teljesíteni kell a latexhabra vonatkozóan az 1.3. pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1.3. pontban meghatározott követelmények érvényesek.

2.4. Színezékek, pigmentek, lángmentesítő anyagok és segédvegyszerek

A PUR-habnak teljesíteni kell a latexhabra vonatkozóan az 1.4. pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1.4. pontban meghatározott követelmények érvényesek.

2.5. Fémkomplex színezékek

A PUR-habnak teljesíteni kell a latexhabra vonatkozóan az 1.5. pontban ismertetett követelményeket.

Értékelés és ellenőrzés: az 1.5. pontban meghatározott követelmények érvényesek.

2.6. Szerves ón

Egy, kettő vagy három ónatomot tartalmazó szerves vegyület.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti anyagot nem használták. Vizsgálat nem szükséges. Amennyiben azonban mégis szükség lenne a vizsgálat elvégzésére, például felülvizsgálat vagy nyomon követés céljából, a következő vizsgálati módszert kell alkalmazni: bármely módszer, amely kifejezetten a szerves ónvegyületet határozza meg anélkül, hogy megmérné a szerves ónvegyületeket, például ónoktoátot.

2.7. Habosító anyagok

Halogénezett szerves vegyületek nem használhatók habosító anyagként vagy kiegészítő habosító anyagként.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy a fenti habosító anyagokat nem használták.

3. Drót és rugók

Megjegyzés: A következő kritériumokat csak akkor kell teljesíteni, ha a PUR-hab az ágybetét összes tömegének több mint 5 %-a

3.1. Zsírtalanító

Ha a drót és/vagy a rugók zsírtalanítását és/vagy tisztítását szerves oldószerekkel végzik, zárt tisztító/zsírtalanító rendszert kell használni.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező benyújtja a megfelelő nyilatkozatot.

3.2. Galvanizálás

A rugók felületét tilos galvanizált fémréteggel borítani.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező benyújtja a megfelelő nyilatkozatot.

4. Kókuszrostok

Ha a kókuszrostszövetet gumírozzák, akkor annak meg kell felelnie a latexhabra vonatkozó kritériumoknak.

Megjegyzés: E kritériumokat csak akkor kell teljesíteni, ha a kókuszrost az ágybetét összes tömegének több mint 5 %-a.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező vagy nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy gumírozott kókuszrostot nem használtak fel, vagy az 1. pontban a latexhabra vonatkozóan megállapított vizsgálati jegyzőkönyvet.

5. Faanyag

5.1. Fenntartható erdőgazdálkodás

Ha a drót és/vagy a rugók zsirtalanítását és/vagy tisztítását szerves oldószerekkel végzik, zárt tisztító/zsirtalanító rendszert kell használni.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező benyújtja a megfelelő nyilatkozatot.

- a) Az érintetlen erdőből származó tömör fa olyan erdőkből származik, amelyeket a fenntartható erdőgazdálkodás biztosítását célzó elvek és intézkedések alapján kezelnek. Európában, a fent említett elveknek és intézkedéseknek meg kell felelniük legalább az európai erdők védelméről szóló második miniszteri konferencia (Helsinki, 1993. június 16–17.) 1. sz. határozata által elfogadott fenntartható erdőgazdálkodás (SFM) elvének, az európai erdők védelméről szóló harmadik miniszteri konferencia (Lisszabon, 1998. június 2–4.) által megerősített, a fenntartható erdőgazdálkodásról szóló páneurópai operatív iránymutatásoknak és az MCPFE 2002. október 7–8-i szakértői ülése által elfogadott és az európai erdők védelméről szóló negyedik miniszteri konferencia (Bécs, 2003. április 28–30.) által megerősített, a fenntartható erdőgazdálkodás továbbfejlesztett páneurópai mutatóinak. Európán kívül legalább az UNCED által elfogadott erdészeti elvek (Rio de Janeiro, 1992. június), és adott esetben a megfelelő nemzetközi és regionális kezdeményezések (ITTO, Montreali Folyamat, Tarapoto Folyamat, UNEP/FAO Afrikai Szárazövezet-kezdeményezés) alapján elfogadott, a fenntartható erdőgazdálkodásra vonatkozó kritériumoknak vagy iránymutatásoknak kell megfelelniük.
- b) Az a) pontban meghatározott kritériumoknak megfelelő, érintetlen erdőből származó tömörfa legalább 60 %-ának olyan fenntartható erdőgazdálkodás alatt álló erdőből kell származnia, amelyet független harmadik fél erdőtanúsítási rendszere tanúsított az 1998. december 15-i, az Európai Unió erdészeti stratégiájáról és annak további fejlesztéséről szóló tanácsi állásfoglalás 15. bekezdésében felsorolt kritériumoknak megfelelően.
- c) Olyan erdőkből származó faanyagok, amelyekről nem igazolták tanúsítvány kiállításával, hogy azok fenntartható gazdálkodás alatt állnak, nem származhatnak:
 - olyan erdőkből, melyek tulajdonosi joga vitatott, vagy őserdőkből,
 - illegális kitermelésből; olyan faanyagból, melyet oly módon termelnek ki, kereskednek velük vagy szállítanak, mely megszegi az alkalmazandó nemzeti rendelkezéseket és nemzetközi szerződéseket (mint például a CITES fajokat, pénzmosást, korrupciót és vesztegetést⁽¹⁾ érintő rendelkezések és más lényeges nemzeti rendelkezések),
 - magas természetvédelmi értékkel rendelkező, nem tanúsított erdők: olyan természetvédelmi területnek nyilvánított erdők, ahol nem lehet erdészeti tevékenységeket folytatni, azaz olyan erdők, ahol valamely védelmi szabályozás következtében tilos erdészeti tevékenységet folytatni.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező megadja az öko címkézett termékben felhasznált fa típusát, mennyiségét és eredetét. Az érintetlen erdőből származó tömörfa eredetéről megfelelő részletességgel nyilatkozik, annak lehetővé tételére, hogy amennyiben szükséges, azt ellenőrizni lehessen.

- Tanúsítottan fenntartható erdőgazdálkodás alatt álló erdőkből származó érintetlen erdőből származó tömörfa esetén a fenntartható erdőgazdálkodás alatt álló forrásból való származást a felügyeleti lánc ellenőrzésével kell igazolni. A gyártó bizonyítékokat szolgáltat arról, hogy megtette a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy hitelt érdemlő tanúsítványt kapjon a felügyeleti láncról, például nyomonkövethetőségi eljárásról szóló igazolást, valamely programba való felvétel iránti kérelmet igazoló levelet vagy a felügyeleti lánc harmadik fél általi ellenőrzését kérelmező levelet nyújt be.
- Az olyan erdőkből származó érintetlen erdőből származó tömörfa esetében, mely tekintetében nem tanúsították, hogy az erdő fenntartható erdőgazdálkodás alatt áll, a kérelmező és/vagy beszállítója megadja a felhasznált faanyag típusát, mennyiségét és eredetét. A faanyag eredetéről megfelelő részletességgel kell nyilatkozni annak lehetővé tételére, hogy ellenőrizni lehessen, hogy a faanyag helyesen kezelt erdőből származik. Hozzáférhetővé kell tenni azokat a megfelelő nyilatkozatokat, okiratokat, magatartási kódexet vagy nyilatkozat, melyek igazolják az a) és c) pontban meghatározott kritériumoknak való megfelelést. Be kell nyújtani a már meglévő erdőtanúsítási rendszerektől származó olyan referenciákat, melyek tanúsítják a vitatott eredetű nyersanyagok felhasználásának elkerülését célzó követelmények alkalmazását.

⁽¹⁾ E témákat az erdészeti tárgyú jogszabályok végrehajtásával, a kormányzással és kereskedelemmel (FLEGT) kapcsolatos uniós cselekvési tervről szóló bizottsági közlemény foglalja.

5.2. Kezeletlen faalapú nyersanyag formaldehid-kibocsátása

Faalapú anyagok használhatók ágybetétekben, amennyiben azok megfelelnek az alábbi követelményeknek:

- Forgácslemez: a nyers, azaz a forgácsolás és felületborítás előtti forgácslemez formaldehid-kibocsátása nem haladhatja meg az EN 312-1 szabvány szerinti E1 minősítés feltételeként szabott küszöbérték 50 %-át.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező és/vagy szállítója bizonyítékokat szolgáltat arról, hogy a faalapú anyagok megfelelnek e követelményeknek az EN 312-1 európai szabványnak megfelelően.

- Farostlemez: a felhasznált farostlemezben mért formaldehid mennyisége nem haladhatja meg az EN 622-1-ben meghatározott A. osztályú minőségre vonatkozó küszöbérték 50 %-át. Mindazonáltal az A. osztályú minősítést kapott farostlemezek elfogadhatók, amennyiben azok nem teszik ki több mint 50 %-át a termékben felhasznált összes fa- vagy faalapú anyagnak.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező és/vagy szállítója bizonyítékot szolgáltat arról, hogy a faalapú anyagok megfelelnek e követelményeknek az EN 13986 európai szabványnak (2005. április) megfelelően.

6. Textíliák (szálak és szövetek)

Az ágybetétek bevonására szolgáló textíliáknak mind a színezékek és egyéb vegyi termékek, mind a használatra való alkalmasság tekintetében az alábbi követelményeknek kell megfelelniük (az ökočímkét kapott textíliák megfelelnek e kritériumoknak):

6.1. Biocidok

A klórfenolok (azok sói és észterei), PCB-k és szerves ónvegyületek nem használhatóak a kész és félkész ágybetétek szállítása és tárolása során.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy a fenti anyagokat vagy vegyületeket a szálakon, textílen és a végterméken nem használták. Amennyiben a nyilatkozatot ellenőrzik, az alábbi vizsgálati módszert és határértéket kell alkalmazni: adott esetben extrakció, ecetsavanhidriddel végzett derivatíváció, elektronbefogásos detektorral rendelkező, kapilláris gáz-folyadék kromatográfiával történő meghatározás, 0,05 ppm határértékkel.

6.2. Segédvegyszerek

Alkil-fenol-etoxilátok (APEO), lineáris alkilbenzol-szulfonátok (LAS), bisz(hidrogénezett faggyú-alkil) dimetil-ammónium-klorid (DTDMAC), disztearil-dimetil-ammónium-klorid (DSDMAC), di(keményített zsír) dimetil-ammónium-klorid (DHTDMAC), etilén-diamin-tetra-acetát (EDTA) és dietilén-triamin-penta-acetát (DTPA) nem használható és nem képezheti részét semmilyen felhasznált készítménynek vagy összetevőnek.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti anyagot nem használták.

6.3. Mosószerek, lágyítószer és komplexképző anyagok

Mindenyik vizes kezelést alkalmazó berendezésben az alkalmazott lágyítószer, komplexképző anyagok és mosószerek legalább 95 tömegszázalékának megfelelő mértékben lebonthatónak vagy a szennyvíztisztító telepeken eltávolíthatónak kell lennie.

Ez a követelmény nem terjed ki az egyes vizes kezelést alkalmazó berendezésekben alkalmazott mosószerek felületaktív anyagaira, azoknak ugyanis aerob körülmények között biológiailag teljesen lebonthatónak kell lenniük.

Értékelés és ellenőrzés: A „megfelelő mértékben biológiailag lebontható vagy eltávolítható” jelentése megfelel a szálak és fonalak segéd- és appetálószerre vonatkozó fenti kritériumoknak. A kérelmező benyújtja a megfelelő dokumentációt, biztonsági adatlapokat, vizsgálati jegyzőkönyveket és/vagy a fenti vizsgálati módszereket és eredményeket tartalmazó, valamint az összes felhasznált mosószert, lágyítószer és komplexképző anyag e kritériumnak való megfelelését igazoló nyilatkozatokat.

A „teljes aerob biológiai lebonthatóság” fogalma a 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ III. melléklete szerint értendő. A kérelmező benyújtja a megfelelő dokumentációt, biztonsági adatlapokat, vizsgálati jegyzőkönyveket és/vagy a fenti vizsgálati módszereket és eredményeket tartalmazó, valamint az összes felhasznált mosószert, lágyítószer és komplexképző anyag e kritériumnak való megfelelését igazoló nyilatkozatokat.

6.4. Fehérítőszer

Klórtartalmú szerek használata nem megengedett fonalak, szövetek és végtermékek fehérítésére.

Ez a követelmény nem vonatkozik a mesterséges cellulózsálak előállítására.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy klórtartalmú fehérítőszerket nem használtak.

⁽¹⁾ HL L 104., 2004.4.8., 1. o.

6.5. Színezékekben található szennyeződések

Szálláffinitással jellemezhető színezőanyagok (oldható vagy oldhatatlan).

A felhasznált színezékekben található ionos szennyeződések mennyisége nem haladhatja meg az alábbi értékeket: Ag 100 ppm; As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Az ezeknek a – kizárólag a szennyeződésekre vonatkozó – értékeknek való megfelelés ellenőrzése során nem kell figyelembe venni semmilyen olyan fémet, amely a színezékmolekula szerves részét képezi (például fémkomplex színezékek, egyes reaktív színezékek stb.).

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező megfeleléségi nyilatkozatot nyújt be.

6.6. Pigmentekben található szennyeződések

Szálláffinitással nem jellemezhető, oldhatatlan színezőanyagok

A felhasznált pigmentekben található ionos szennyeződések mennyisége nem haladhatja meg az alábbi értékeket: As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Se 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1 000 ppm.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező megfeleléségi nyilatkozatot nyújt be.

6.7. Krómsótartalmú pácszínezék

A krómsótartalmú pácszínezék nem megengedett.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti anyagot nem használták.

6.8. Fémkomplex színezékek

Amennyiben réz-, króm- vagy nikkellalapú fémkomplex színezékeket használnak:

- Olyan cellulózszínezés esetén, ahol a fémkomplex színezékek a színezési recept részét képezik, a (folyamatban) alkalmazott fémkomplex színezékek kevesebb mint 20 %-a kerülhet az (üzemi területen vagy az azon kívül található) szennyvíztisztító telepre.

Minden olyan egyéb színezési folyamat esetén, ahol a fémkomplex színezékek a színezési recept részét képezik, a (folyamatban) alkalmazott fémkomplex színezékek kevesebb mint 7 %-a kerülhet az (üzemi területen vagy az azon kívül található) szennyvíztisztító telepre.

A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti anyagokat nem használták, vagy az alábbi módszerekkel végzett vizsgálatról szóló dokumentációt és vizsgálati jegyzőkönyvet: ISO 8288 réz és nikkelt esetén; EN 1233 króm esetén.

- A kezelés után a vízbe történő kibocsátások nem haladhatják meg az alábbi értékeket: 75 mg/kg réz (szál, fonál vagy szövet); 50 mg/kg króm; 75 mg/kg nikkelt.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti anyagokat nem használták, vagy az alábbi módszerekkel végzett vizsgálatról szóló dokumentációt és vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be: ISO 8288 réz és nikkelt esetén; EN 1233 króm esetén

6.9. Azoszínezékek

Olyan azoszínezékek nem használhatók, amelyek az alábbi aromás aminokra bomlanak:

4-aminodiphenyl	(92-67-1)
Benzidine	(92-87-5)
4-chloro-o-toluidine	(95-69-2)
2-naphthylamine	(91-59-8)
o-amino-azotoluene	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluene	(99-55-8)

p-chloroaniline	(106-47-8)
2,4-diaminoanisol	(615-05-4)
4,4'-diaminodiphenylmethane	(101-77-9)
3,3'-dichlorobenzidine	(91-94-1)
3,3'-dimethoxybenzidine	(119-90-4)
3,3'-dimethylbenzidine	(119-93-7)
3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane	(838-88-0)
p-cresidine	(120-71-8)
4,4'-oxydianiline	(101-80-4)
4,4'-thiodianiline	(139-65-1)
o-toluidine	(95-53-4)
2,4-diaminotoluene	(95-80-7)
2,4,5-trimethylaniline	(137-17-7)
4-aminoazobenzene	(60-09-3)
o-anisidine	(90-04-0)
2,4-Xylidine	
2,6-Xylidine	

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták. Amennyiben a nyilatkozat ellenőrzés tárgyát képezi, az EN 14 362-1 és 2 szabvány használandó. (Megjegyzés: a 4-aminoazobenzol jelenlétével kapcsolatban előfordulhatnak téves pozitív eredmények, ezért ezek ellenőrzése javasolt.)

6.10. Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító színezékek

a) Az alábbi színezékek nem használhatóak:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C.I. Direct Black 38,
- C.I. Direct Blue 6,
- C.I. Direct Red 28,
- C.I. Disperse Yellow 3.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták.

b) Nem megengedett azon színezőanyagok vagy – színezőanyag-készítmények használata, melyek több mint 0,1 tömegszázalékban tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek a kérelem időpontjában kimerítik az alábbi kockázatokra utaló mondatok (vagy azok kombinációja) bármelyikének osztályozási kritériumaiban foglaltakat:

- R40 (rákkeltő hatása részben bizonyított),
- R45 (rákot okozhat),
- R46 (öröklődő genetikai károsodást okozhat),

- R49 (belélegezve rákot okozhat),
- R60 (a fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget [fertilitást] károsíthatja),
- R61 (a születendő gyermekre ártalmas lehet),
- R62 (a fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre [fertilitásra] ártalmas lehet),
- R63 (a születendő gyermeket károsíthatja),
- R68 (maradandó egészségkárosodást okozhat).

a 67/548/EKG tanácsi irányelvben meghatározottak szerint.

Alternatívaképpen az osztályozás az 1272/2008/EK rendelet szerint is elvégezhető. Ebben az esetben a nyersanyagokhoz nem adagolható egyetlen olyan anyag vagy készítmény sem, amely a kérelem benyújtásakor a következő figyelmeztető mondatok egyikével (vagy egyidejűleg több mondattal is) jellemzett vagy jellemezhető: H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták.

6.11. Potenciálisan érzékenységet kiváltó színezékek

Az alábbi színezékek nem használhatók:

- | | |
|---|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7 | C.I. 62 500 |
| — C.I. Disperse Blue 26 | C.I. 63 305 |
| — C.I. Disperse Blue 35 | |
| — C.I. Disperse Blue 102 | |
| — C.I. Disperse Blue 106 | |
| — C.I. Disperse Blue 124 | |
| — C.I. Disperse Brown 1 | |
| — C.I. Disperse Orange 1 | C.I. 11 080 |
| — C.I. Disperse Orange 3 | C.I. 11 005 |
| — C.I. Disperse Orange 37 | |
| — C.I. Disperse Orange 76
(ezt megelőzően Orange 37) | |
| — C.I. Disperse Red 1 | C.I. 11 110 |
| — C.I. Disperse Red 11 | C.I. 62 015 |
| — C.I. Disperse Red 17 | C.I. 11 210 |
| — C.I. Disperse Yellow 1 | C.I. 10 345 |
| — C.I. Disperse Yellow 9 | C.I. 10 375 |
| — C.I. Disperse Yellow 39 | |
| — C.I. Disperse Yellow 49 | |

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy a fenti színezékeket nem használták.

6.12. (Savas, lúgos) izzadsággal szembeni színtartósság

A (savas és lúgos) izzadsággal szembeni színtartósságnak legalább 3–4-es fokozatúnak (színváltozás és lefogás) kell lennie.

A 3. fokozat azonban megengedhető az olyan szövetek esetében, amelyek sötét színűek (szabvány színmélység $>1/1$), és regenerált gyapjából vagy több mint 20 % selyemből készültek.

Ez a kritérium nem vonatkozik a fehér termékekre, sem az olyan termékekre, amelyek nem színezettek vagy nyomottak.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be az alábbi EN szabvány szerint készült vizsgálatról: ISO 105 E04 (savas és lúgos, összehasonlítás többszálás szövevel).

6.13. Színtartósság nedves dörzsöléssel szemben

A nedves dörzsöléssel szembeni színtartósságnak legalább 2–3-as fokozatúnak kell lennie. A 2-es fokozat megengedhető azonban az indigóval festett farmervászon tekintetében.

Ez a kritérium nem vonatkozik a fehér termékekre, sem az olyan termékekre, amelyek nem színezettek vagy nyomottak.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be az alábbi szabvány szerint készült vizsgálatról EN:ISO 105 X12.

6.14. Színtartósság száraz dörzsöléssel szemben

A száraz dörzsöléssel szembeni színtartósságnak legalább 4-es fokozatúnak kell lennie.

A 3-4-es fokozat megengedhető azonban az indigóval festett farmervászon tekintetében.

Ez a kritérium nem vonatkozik a fehér termékekre, sem az olyan termékekre, amelyek nem színezettek vagy nyomottak.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező vizsgálati jegyzőkönyvet nyújt be az alábbi szabvány szerint készült vizsgálatról EN:ISO 105 X12.

7. Enyvek

Szerves oldószereket tartalmazó enyvek nem használhatók. (Ez a kritérium nem vonatkozik az eseti javításhoz használt ragasztókra.) Ebben az összefüggésben a VOC minden olyan szerves vegyület, amelynek gőznyomása 293,15 K-en 0,01 kPa vagy annál magasabb, vagy ennek megfelelő illékonyssággal rendelkezik a felhasználás egyedi körülményei között.

Nem megengedett azon ragasztóanyagok használata, amelyek a kérelem benyújtásakor kimerítik az alábbi kockázatokra utaló mondatok (vagy azok kombinációja) bármelyikének osztályozási kritériumaiban foglaltakat:

- Rákkeltő (R45, R49, R40),
- Káros a reprodukciós rendszerre (R46, R40),
- Genetikailag káros (R60–R63),
- Mérgező (R23–R28),

bármely uniós osztályozási rendszer szerinti, a veszélyes készítmények osztályozására és címkézésére vonatkozó rendelkezésekkel (1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel⁽¹⁾) összhangban.

Alternatívaképpen az osztályozás az 1272/2008/EK rendelet szerint is elvégezhető. Ebben az esetben a nyersanyagokhoz nem adagolható egyetlen olyan anyag vagy készítmény sem, amely a kérelem benyújtásakor a következő figyelmeztető mondatok egyikével (vagy egyidejűleg több mondattal is) jellemzett vagy jellemezhető: H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H331, H330, H311, H301, H310, H300, H370, H372.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy az alkalmazott enyvek megfelelnek ennek a kritériumnak, és mellékeli az ezt alátámasztó dokumentációt.

8. Illékony szerves vegyületek (VOC) és közepesen illékony szerves vegyületek (SVOC) az egész ágybetétben

A teljes matrac VOC-kibocsátása nem haladhatja meg az AgBB (építési termékek egészségre gyakorolt hatását vizsgáló bizottság) által 2005-ben kifejlesztett „építési termékek illékony szerves vegyület kibocsátása által az egészségre gyakorolt hatás felmérési eljárása” szerinti, tesztkamrában megállapított alábbi értékeket: elérhető az alábbi weboldalon: www.umweltbundesamt.de/building-products/agbb.htm).

⁽¹⁾ HL L 200., 1999.7.30., 1. o.

Anyag	Végérték 7. nap	Végérték 28. nap
Formaldehid	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)
Egyéb aldehidek	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)	< 60 µg/m ³ (< 0,05 ppm)
Összes szerves vegyület (retenció tartomány: C6–C16)	< 500 µg/m ³	< 200 µg/m ³
Összes szerves vegyület (retenció tartomány C16 fölött)	< 100 µg/m ³	< 40 µg/m ³

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező az EN 13419-1 vagy az EN 13419-2 szabványban meghatározottak szerinti kamravizsgálat-elemzést nyújt be. A VOC elemzés eleget kell, hogy tegyen az ISO 16000-6-nak.

9. A matrac egészében használt lángmentesítő anyagok

A termékben csak olyan lángmentesítő anyagok használhatók, melyek vegyi úton kerültek az ágybetétek anyagába vagy az ágybetétek felszínére (reaktív égéskésleltetők). Amennyiben egy adott lángmentesítő anyag az alábbi R-mondatok bármelyikével jellemezhető, felhasználásakor olyan mértékben kell változnia kémiai jellemzőinek, hogy az R-mondatokkal jelzett kockázat a továbbiakban ne álljon fenn. (A lángmentesítő anyag kevesebb mint 0,1 %-a maradhat meg a felhasználás előtti eredeti formájában.)

- R40 (a rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított),
- R45 (rákot okozhat),
- R46 (öröklődő genetikai károsodást okozhat),
- R49 (belélegezve rákot okozhat),
- R50 (nagyon mérgező a vízi szervezetekre)
- R51 (mérgező a vízi szervezetekre);
- R52 (ártalmas a vízi szervezetekre);
- R53 (a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat);
- R60 (A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget [fertilitást] károsíthatja),
- R61 (a születendő gyermekre ártalmas lehet),
- R62 (A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre [fertilitásra] ártalmas lehet),
- R63 (a születendő gyermeket károsíthatja),
- R68 (visszafordíthatatlan hatásokat okozhat),

a 67/548/EKG irányelv és annak módosításaiban foglaltak szerint.

Nem használhatók olyan lángmentesítő anyagok, melyek fizikai úton kerültek az ágybetétek anyagába vagy az ágybetétek huzatába (égéskésleltető adalékok).

Alternatívaképpen az osztályozás az 1272/2008/EK rendelet szerint is elvégezhető. Ebben az esetben a nyersanyagokhoz nem adagolható egyetlen olyan anyag vagy készítmény sem, amely a kérelem benyújtásakor a következő figyelmeztető mondatok egyikével (vagy egyidejűleg több mondattal is) jellemezett vagy jellemezhető: H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy égéskésleltető adalékokat nem használt, illetve megnevezi az esetlegesen felhasznált reaktív égéskésleltető anyagokat és benyújtja azok dokumentációját (például a biztonsági adatlapot) és/vagy egy nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a felhasznált lángmentesítő anyagok megfelelnek a fenti kritériumoknak.

10. Biocidok a végtermékben

Kizárólag olyan biocid hatóanyagokat tartalmazó biocid termékek használhatók fel, amelyek a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ I., IA. és IB. mellékletében szerepelnek, illetve olyanok, melyek hatóanyaga a 98/8/EK irányelv V. mellékletének megfelelően engedélyezett ágybetétekhez való felhasználásra.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező nyilatkozatot nyújt be arra vonatkozóan, hogy nem használt biocid termékeket, vagy amennyiben használt ilyen termékeket, azokról listát nyújt be.

11. Tartósság

A háztartásban használt ágybetét élettartama várhatóan 10 év. Az ágybetét várható élettartama mindazonáltal a felhasználás módja szerint változik (pl. börtönökben, szállodákban való használat).

— Felnőttek számára készült ágybetét:

- magasságvesztés: < 15 %
- keménységvesztés: < 20 %

— Kisgyermek számára készült ágybetét:

- magasságvesztés: < 15 %
- keménységvesztés: < 20 %

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező jegyzőkönyvet nyújt be a következő módszerrel végzett vizsgálatról: EN 1957. A magasság- és keménységvesztés a kiinduláskor (100 ciklusban) és a tartóssági teszt befejezése (30 000 ciklus) utáni mérések közti különbségre vonatkozik.

12. Csomagolási előírások

A csomagolás:

- újrahasznosítható anyagból készült,
- az ISO 11469 szabvány szerinti jelöléssel van ellátva, amely megjelöli a műanyag típusát

A csomagoláson az alábbi szövegnek kell szerepelnie:

„A következő honlapon bővebb információt talál arra vonatkozóan, hogy miért kapta meg ez a termék a virág jelet:
<http://www.ecolabel.eu>

Kérjük, hogy a régi ágybetét legmegfelelőbb ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz.”

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező az e kritériummal való megfelelésről szóló nyilatkozattal együtt benyújtja a termék csomagolásának mintáját, és a termékkel együtt adott tájékoztató mintáját.

13. Az ökocímkén feltüntetett információ

Az ökocímke második rovatába az alábbi szöveget kell írni:

- „Minimálisra csökkenti a beltéri légszennyezést”,
- „Korlátozott veszélyesanyag-tartalom”,
- „Tartós és kiváló minőségű”.

Értékelés és ellenőrzés: A kérelmező benyújtja a termék csomagolásának mintáját, amelyen látható a címke, továbbá egy nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a termék megfelel a fenti kritériumnak.

⁽¹⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o.